

Los topónimos Cephinis, Couellas y Ripa en la Historia de Rebus Hispanie.

Ricardo MARTÍNEZ ORTEGA
Univ. de La Laguna
M^a C. MARTÍN VILLAVERDE
"C. E. Camino de Santiago. Sahagún"

El primado Rodrigo Jiménez de Rada, el Toledano, es una de las personalidades más destacadas del siglo XIII español, durante los reinados de Alfonso el Bueno y su nieto Fernando III. Su obra historiográfica más conocida, De Rebus Hispanie, de la que contamos con una excelente edición de J. Fernández Valverde, es "literariamente valiosa e historiográficamente crítica" y "puede considerarse como la primera historia nacional de España."

Aquí sólo vamos a hacer algunas consideraciones acerca de su toponimia.

CEPHINIS: 9, 11, 26.

En la Historia de Rebus Hispanie del arzobispo de Toledo, don Rodrigo Jiménez de Rada, se lee un capítulo "Sobre la rebelión de algunos nobles y la muerte del conde Gonzalo". Tras este suceso escribe:

"Et delatus a suis sepultus est in Cephinis, ubi habent oratorium fratres templi"

El autor de la edición latina duda en situar este lugar en Córdoba. Ya en la traducción del mismo, se plantea la duda de identificarlo con un "Zahinos, en la Tierra de Campos", acaso influido por un pasaje de la Primera Crónica General de España, donde dice:

"et pues que fue muerto, tornaronle de Baena Roy Díaz Gallego, su vassallo, et otros sus vasallos que eran con el, et aduxieronle de Baena a Campos, et a Çafinos que es de los freyres del Tenple, et soterraronle y los freyres en su yglesia."

Contamos con una forma romance similar en la Merindad del Infantazgo del Becerro de las Behetrías (11, 54): ÇAHINOS.

Respecto a formas latinas, disponemos, entre otras, de la data de un documento del año 1167 de Fernando II de León:

"F. K. in Zafinos VI idus augusti era MCCV"

También en el famoso tratado de paz entre Castilla y León de Fresno-

lavandera de 1183, entre Alfonso el Bueno y su primo Alfonso IX:

“Paleares, Cefinos, Gordalizam,..”

O en la data de un documento de Alfonso IX:

“Data carta apud Cefinos...”

Todos estos topónimos encuentran su localización e identificación en el actual municipio de Ceinos de Campos, en la provincia de Valladolid.

Efectivamente, allí existió un oratorio que constituyó parte de un gran monumento, considerado como una de las iglesias más notables que los Templarios poseyeron en España. Se trataba del monasterio de Santa María del Temple, sin duda la más bella construcción del románico vallisoletano. Después de la supresión de la orden del Temple pasó a ser propiedad de los señores de Alvires, hasta que en 1790 el arquitecto neoclásico D. F. Álvarez Benavides propuso su derribo, probablemente por su estado ruinoso, y se destinó a cementerio, en cuyo recinto se conserva un arco completo de la vieja iglesia al igual que en muchas de las casas del pueblo, como aún hoy hemos podido atestiguar, hasta que en 1857 se desmanteló por completo. Aún tuvo tiempo el pintor Parcerissa de hacer en la segunda mitad del siglo pasado unos dibujos de lo que quedaba. Un grabado de época, incluido en una edición facsimilar de Madoz, nos da idea de su grandeza artística. Se salvaron también unos arcos del claustro que se conservan en el jardín interior del Museo Nacional de Escultura de Valladolid y otros que en Mayorga posee D. J. Varela, quien los reunió tras adquirirlos a los vecinos de Ceinos. Se puede ver además una imagen de Nuestra Señora en la iglesia parroquial de Santiago Apóstol de Ceinos". Quien visite hoy el lugar del antiguo emplazamiento encontrará allí el ya desmantelado cuartel de la Guardia Civil en la acera izquierda de la calle denominada "Tras del templo".